

## **CADERNO DE APOIO**

### **Atividade 3**

A qualidade no processo de indexação:  
fatores condicionantes

## **Introdução:**

Neste tópico serão abordados os seguintes conceitos:

- **Qualidade da indexação;**
- **Controlo do ficheiro de autoridade;**
- **Política de indexação;**
- **Manual de procedimentos de indexação.**

A **qualidade da indexação** é um assunto muito estudado ao nível da biblioteconomia e os diversos autores têm apontado múltiplos elementos condicionadores dessa propriedade no processo de indexação. O que dificilmente encontramos, é bibliografia e estudos que liguem a qualidade da indexação, às políticas de indexação dos diferentes serviços e que assinalem a importância das segundas sobre a primeira. A inexistência de estudos deve-se, essencialmente, à ausência de políticas de indexação formalmente estabelecidas pelos diferentes serviços de informação. Este elemento é uma característica da realidade portuguesa, mas verifica-se também na maior parte dos países.

A prática de formalizar o conjunto de procedimentos de indexação e as respetivas justificações por parte dos diversos serviços é inexistente. A ausência de manuais de procedimentos que possibilitem avaliações, comparações e estudo das diferentes políticas de indexação realizadas impossibilita práticas partilhadas, impedindo a reflexão sobre as diretrizes dos diferentes serviços relativas ao processo de indexação que realizam.

Convém salientar que muitos serviços não realizam qualquer processo de indexação e a grande maioria dos que o realizam, não têm o hábito de registar as diferentes tomadas de decisão que vão ocorrendo, nem de as justificar, como afirma NUNES (2004).

*“Vale dizer, políticas de indexação são praticadas intuitiva e informalmente, motivo pelo qual são desconhecidas na literatura. A propósito, a progressiva implantação de sistemas informatizados deveria*

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*atuar como fator indutor da formalização de tais procedimentos. Mercê desse fato, continuam escassas as referências ao tema na literatura biblioteconômica.” (2004:56)*

## 1. Qualidade da indexação

A qualidade da indexação é definida em função da eficácia da recuperação, ou seja, a capacidade de um sistema em recuperar a informação desejada e de evitar o que não é desejado.

**A qualidade da indexação é condicionada por múltiplos fatores:**

- Fatores ligados ao indexador;
- Fatores ligados ao documento;
- Fatores ligados aos instrumentos de indexação;
- Fatores ligados aos instrumentos auxiliares;
- Fatores ambientais;
- Fatores ligados ao processo de indexação

**Fatores ligados ao indexador:**

- Formação do indexador (conhecimento das áreas de assunto dos documentos a indexar);
- Conhecimento das necessidades dos utilizadores;
- Domínio dos instrumentos de indexação e aplicação da política de indexação;
- Características pessoais como concentração, capacidade de compreensão do que lê, domínio da língua, conhecimento de línguas estrangeiras, curiosidade; capacidade de ajuizar, coerência, precisão e pertinência

**Fatores ligados ao documento:**

- Conteúdo temático;
- Complexidade da abordagem;
- Língua e linguagem;
- Apresentação e sumarização

**Fatores ligados aos instrumentos de indexação:**

- Qualidade do vocabulário (mede-se pelo nº de relações semânticas estabelecidas e pela sua atualização);

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

- Nível de especificidade e sintaxe;
- Ambiguidade e precisão

**Fatores ligados aos instrumentos auxiliares:**

- Sistema de gestão da base de dados (capacidade, tempo de resposta);
- Interface do sistema de pesquisa

**Fatores ambientais:**

- Iluminação (espaços onde a luz do sol incide diretamente sobre o ecrã, luz intensa, luz demasiado fraca, perturbam a leitura e a introdução dos dados na base);
- Ruído (espaços de trabalho onde não seja possível trabalhar em silêncio perturbam o trabalho de leitura e análise que requerem muita concentração por parte do indexador);
- Temperatura;
- Condições de trabalho em geral (nomeadamente o clima organizacional condiciona a qualidade da indexação, pela satisfação ou mal estar do indexador que se reflete no seu trabalho)

**Fatores ligados ao processo de indexação:**

Como refere NUNES (2004:59), “*todas as decisões relativas ao processo de indexação impactam diretamente sobre os níveis de exaustividade, especificidade, revocação e precisão do sistema de informação. Estas são as principais variáveis que permitem aferir a qualidade de indexação realizada. A **exaustividade** refere-se à quantidade de pontos de acesso que o bibliotecário deve atribuir para cada documento indexado. Na política de indexação, costuma-se fazer a indicação por intervalos aplicáveis segundo os assuntos e formatos dos documentos. A **especificidade** é uma regra clássica da catalogação de assuntos, que manda o bibliotecário indexar o conceito selecionado sempre sob o descritor ou cabeçalho de assunto mais específico disponível na linguagem de indexação adotada, A **revocação** mede a quantidade de documentos relevantes recuperados em uma busca (que inclui documentos irrelevantes, indicando, portanto, uma proporção). Por fim, a **precisão** designa a capacidade que o sistema tem de evitar a recuperação de elementos irrelevantes. Estas duas últimas variáveis comportam-se*

*inversamente, condicionadas diretamente pelas duas primeiras, a exaustividade e a especificidade.”*

## 2. Controlo do ficheiro de autoridades de assunto e a qualidade da indexação

Um registo de autoridade tem por função fixar de forma normalizada critérios uniformes de controlo de autoridade sobre a base bibliográfica, nomeadamente de Autor Pessoa Física; Coletividade, Família e Assunto.

A interação do ficheiro de autoridade (constituído pelo conjunto de registo de autoridade da base) com o ficheiro bibliográfico garante a aplicação uniforme da linguagem documental, quer na indexação quer na pesquisa.

É no ficheiro de autoridade que o indexador pode estabelecer o controlo do vocabulário documental, face à linguagem natural, em dois aspetos essenciais: a forma dos termos e o seu significado. Este controlo realiza-se de acordo com as normas e diretrizes definidas pelo serviço para o estabelecimento de referências de equivalência de modo a evitar a sinonímia, pelo estabelecimento de notas explicativas, destinadas a limitar o âmbito de aplicação de um termo e o estabelecimento das relações hierárquicas e associativas para cada termo de indexação. Este processo de normalização e controlo do vocabulário realiza-se no ficheiro de autoridade de assuntos utilizando as regras para o seu preenchimento prescritas **no Manual UNIMARC/Formato Autoridades. Lisboa, BNP. 2008.**

Os procedimentos para o correto preenchimento dos **registos de autoridades de assunto** encontram-se prescritos no documento **Power Point** em anexo. A título de exemplo, inserimos algumas cópias de registos bibliográficos com os respetivos cabeçalhos de assunto. Damos um exemplo para cada tipo de assunto e juntamos o registo de autoridade correspondente.

Aconselhamos, também, a consulta do seguinte endereço <http://ulisses.sibul.ul.pt/sibul/docs/aut1.pdf> que permite visualizar, a título exemplificativo, uma nota técnica que estabelece as diretrizes para o preenchimento dos campos mínimos obrigatórios para um registo de autoridade de um serviço de informação. Este documento

**LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO**

exemplifica, ainda, o modo como devem ser formalizadas as diferentes diretrizes que normalizam os procedimentos técnicos de cada serviço de informação.

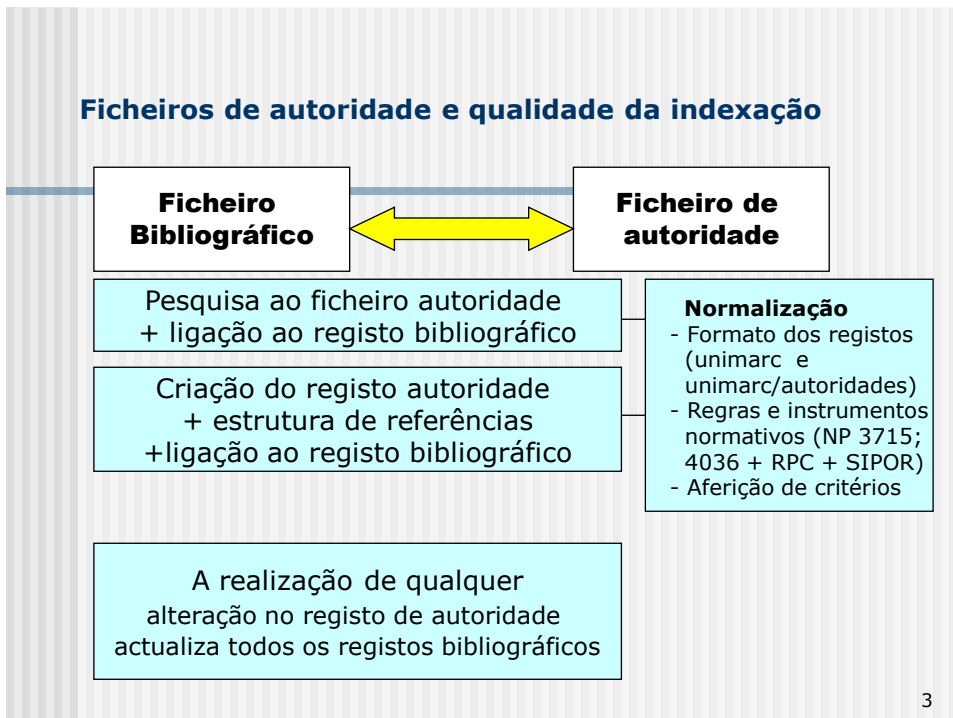
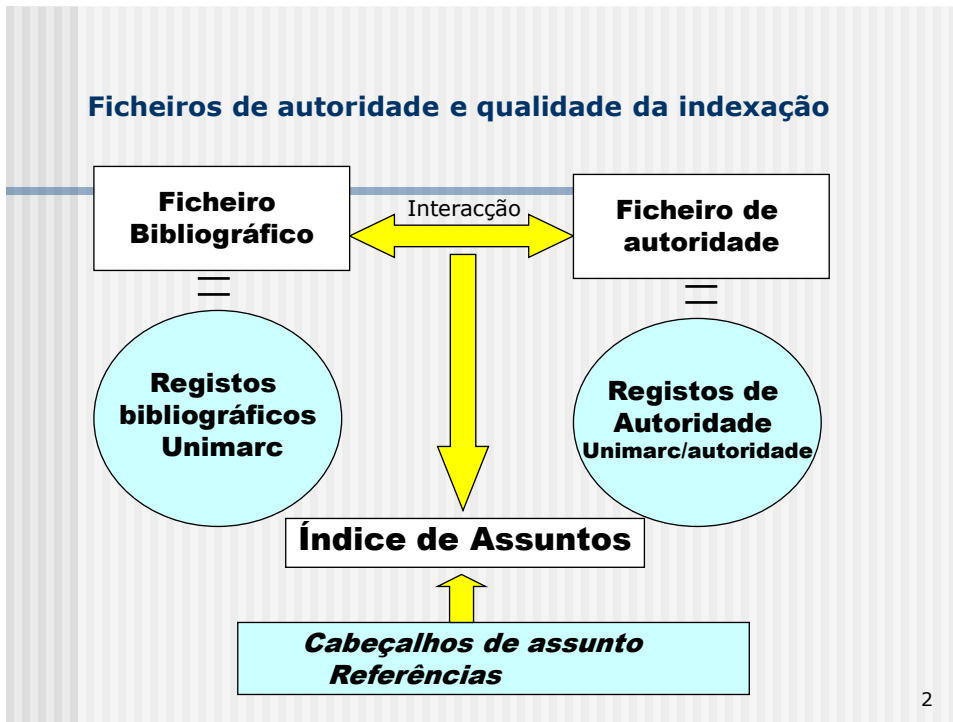
## Ficheiros de autoridade e qualidade da indexação

---

Manuela Santos

Ana Cristina Almeida

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
 ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
 A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO



LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

**Ficheiros de autoridade e qualidade da indexação**

**Tipos de autoridade de assuntos**

Registo de autoridades Unimarc /autoridades		Registo bibliográfico Unimarc
200	Nome de pessoa	600
210	Nome de colectividade	601
215	Nome geográfico	607
220	Nome de família	602
230	Título uniforme	605
240	Autor/Título	604
250	Nome comum usado como assunto	606

4

**Ficheiros de autoridade e qualidade da indexação**  
**METODOLOGIA DE TRABALHO**

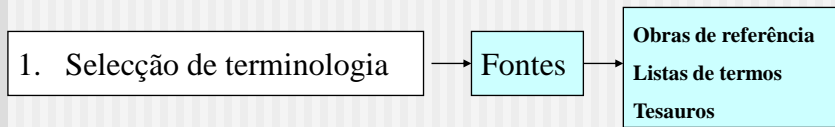


5



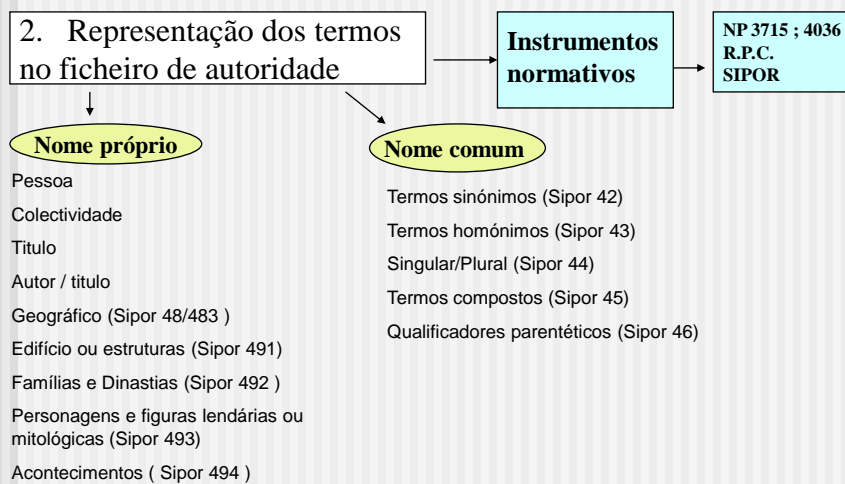
LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

Ficheiros de autoridade e qualidade da indexação  
METODOLOGIA DE TRABALHO



6

Ficheiros de autoridade e qualidade da indexação  
METODOLOGIA DE TRABALHO

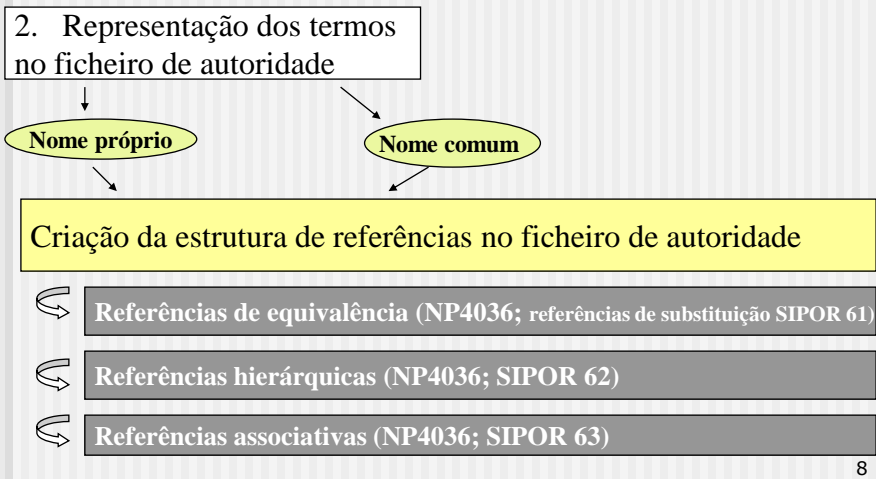


7

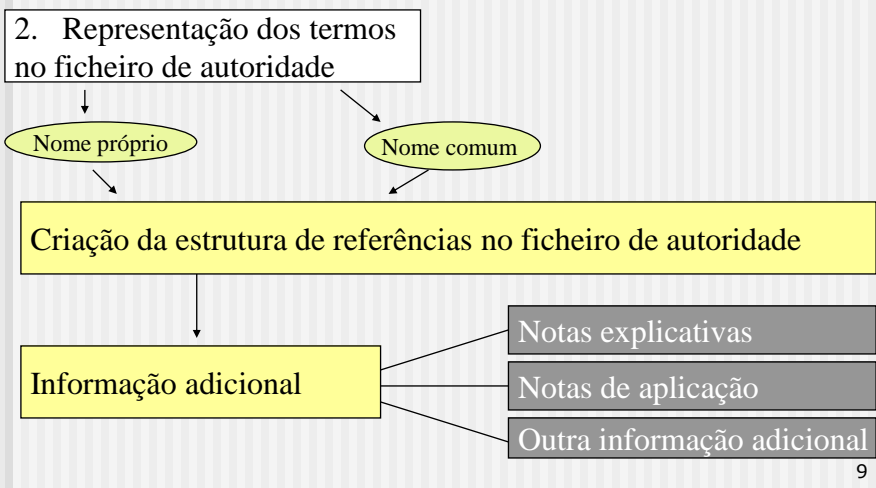
9

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

Ficheiros de autoridade e qualidade da indexação  
METODOLOGIA DE TRABALHO



Ficheiros de autoridade e qualidade da indexação  
METODOLOGIA DE TRABALHO



LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

**Exemplos de registos bibliográficos e respetivos cabeçalhos de assunto e registos de autoridade desses cabeçalhos de assunto:**

*Registo bibliográfico de nome de pessoa como assunto:*

The screenshot displays the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' interface. The main window shows a bibliographic record for 'Gedeão, António' with the following details:

- Estado: cc Criado a: 26-04-2005 Actualizado a: 23-03-2006
- Pertence a: Não definido Exemplares: 2
- Campo: Etiqueta de registo [Opcional]

The MARC fields are listed as follows:

- 000 n a m \_ \_ \_
- 001 1323230
- 021 -- -- \$a PT \$b 213194/04
- 100 -- -- \$a 20050426 d 2004 \_ \_ \_ m \_ \_ d 0 por y 01 03 \_ \_ \_ ba
- 101 0 -- -- \$a por
- 102 -- -- \$a PT
- 105 -- -- \$a a \_ \_ \_ z \_ \_ \_ 0 0 0 y y
- 106 -- -- \$a r
- 200 1 -- -- \$a António Gedeão \$e poeta \$e 1913-2000 \$f Comissão Municipal de Toponímia \$g textos Teresa Sancha Pereira \$g coord. António Trindade
- 210 -- -- \$a Lisboa \$c Câmara Municipal, Comissão Municipal de Toponímia, \$d 2004
- 215 -- -- \$a 17, [4] p. \$c il. \$d 24 cm
- 320 -- -- \$a Bibliografia, [2] p.
- 600 -- 1 \$a Gedeão, \$b António, \$c pseud. \$x [Biografias] \$2 SIPOR
- 675 -- -- \$a 821.134.3-1 Gedeão, António(042) \$v BN \$z por
- 675 -- -- \$a 929 Gedeão, António(042) \$v BN \$z por
- 702 -- 1 \$a Pereira, \$b Teresa Sancha
- \$4 070

The interface also shows a sidebar with navigation options like 'Pesquisa', 'Registo Autoridade', and 'Registo Bibliográfico'. The taskbar at the bottom indicates the user is 'Ana Cristina Almeida' and the system time is 15:51.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*Registo de autoridade de nome de pessoa como assunto:*

The screenshot displays the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' software interface. The window title is 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Auth: 1221066]'. The menu bar includes 'Ficheiro', 'Editar', 'Ver', 'Marc', 'Utilitários', 'Janela', and 'Ajuda'. The left sidebar shows a tree view with categories like 'Pesquisa', 'Catalogação', and 'Registo Autoridade'. The main area shows a record for 'Gedeão, António' with the following details:

Estado: cc Criado a: 12-12-2005 Actualizado a: 22-12-2008  
Pertence a: Não definido Uso Múltiplo Bibs: 1  
Campo: Etiqueta de registo [Opcional]

000	c x a _
001	1221066
100	2005 12 12 a por y 01 03 ___ ba 0
152	RPC \$b SIPOR
200	1 \$a Gedeão, \$b António, \$c pseud. \$j [Biografias]
675	821.134.3-1 Gedeão, António \$v BN
	\$z por
675	929 Gedeão, António \$v BN
	\$z por
801	0 \$a PT \$b BN \$c 20081222

The bottom status bar shows 'Assuntos: g...', 'Detalhe Bibl...', 'Bib: 1323230', and 'Auth: 1221066'. The taskbar at the bottom includes 'Iniciar', 'BIBLIOTECA NACIONAL...', 'A Receber - Microsoft O...', and 'Documento8 - Microsoft ...'.

**LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO**

*Registo bibliográfico de nome de coletividade como assunto:*

The screenshot shows the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' software interface. The window title is 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Bib: 600636]'. The menu bar includes 'Ficheiro', 'Editar', 'Ver', 'Marc', 'Utilitários', 'Janela', and 'Ajuda'. The left sidebar shows a tree view with categories like 'Pesquisa', 'Novas adições', 'Catalogação', and 'Empréstimo'. The main area displays a bibliographic record with the following details:

Estado: cc Criado a: 04-01-1999 Actualizado a: 22-12-2008  
 Pertence a: Não definido Exemplares: 3  
 Campo: Palavra de ordem [Opcional, Liga Sempre]

000	ca m ___
001	600636
005	20020509115800.0
010	__ \$a 972-565-225-8
021	__ \$a PT \$b 102237/96
095	__ \$a PTBN00810152
100	__ \$a 19960513 d 1996 ___ m __ a 0 por y 01 03 ___ ba
101	0 __ \$a por
102	__ \$a PT
105	__ \$a y ___ g ___ 001 yy
106	__ \$a r
200	1 __ \$a Guia da Biblioteca Nacional \$f Instituto da Biblioteca Nacional e do Livro \$g coord. Fátima Libório
210	__ \$a Lisboa \$c I.B.N.L. \$d 1996
215	__ \$a 83 p. \$c il. \$d 28 cm
601	0 1 \$a Portugal. \$b Biblioteca Nacional \$j [Guias] \$2 SIPOR
675	__ \$a 027.54(469) BN (036) \$v BN \$z por
702	_ 1 \$a Libório. \$b Fátima

At the bottom of the window, there are search filters: 'Assuntos: p...', 'Bib: 600636', 'Auth: 241792', and 'Títulos: Port...'. The taskbar at the bottom shows the user 'Ana Cristina Almeida' and the time '15:45'.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*Registo de autoridade de nome de coletividade como assunto*

The screenshot displays the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' software interface. The window title is 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Auth: 241792]'. The menu bar includes 'Ficheiro', 'Editar', 'Ver', 'Marc', 'Utilitários', 'Janela', and 'Ajuda'. The left sidebar shows a tree view with categories like 'Pesquisa', 'Catalogação', and 'Registo Exemplar'. The main area shows a record for 'Portugal, Biblioteca Nacional' with the following details:

- Estado: cc
- Criado a: 02-10-1998
- Atualizado a: 22-12-2008
- Pertence a: Não definido
- Uso Múltiplo
- Bibs: 2
- Campo: Etiqueta de registo [Opcional]

Below these details is a list of records with their respective fields and values:

Field	Value
000	c x b _
001	241792
095	PTBN00207229
100	1997 02 25 a por y 01 03 ___ ba 0
152	RPC SIPOR
210	0 1 Portugal, Biblioteca Nacional [Guias]
675	027.54(469)BN(036) BN por
801	0 PT BN BN c 20081222
820	810150

The bottom status bar shows 'Assuntos: p...', 'Bib: 600636', 'Auth: 241792', and 'Títulos: Port...'. The taskbar at the bottom includes 'Iniciar', 'BIBLIOTECA NACIONA...', 'A Receber - Microsoft O...', and 'Documento8 - Microsoft ...'.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*Registo bibliográfico de nome de família como assunto*

The screenshot shows the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' interface. The left sidebar contains a tree view with categories like 'Pesquisa', 'Catalogação', and 'Registo Bibliográfico'. The main area displays a record for 'Bib: 963322'. The record details include: Estado: cc, Criado a: 22-06-1999, Actualizado a: 21-11-2008, Pertence a: Não definido, Exemplares: 2. The 'Campo: Etiqueta de registo [Opcional]' section lists MARC tags and their values, such as 000 c a m \_\_\_\_, 001 963322, 005 19991007164100.0, 021 -- -- \$a PT \$b 120527/98, 100 -- -- \$a 19990622 d 1998 \_\_\_\_ m \_\_ y 0 por y 01 03 \_\_\_\_ ba, 101 0 -- \$a por, 102 -- -- \$a PT, 105 -- -- \$a a \_\_\_\_ z \_\_\_\_ 0 0 0 y c, 106 -- -- \$a r, 200 1 -- \$a «O» Couto de Avintes e a sua interligação aos Almeidas \$f Joaquim Costa Gomes, 210 -- -- \$a Avintes \$c Confraria da Broa, \$d D.L. 1998, 215 -- -- \$a 26, [1] p. \$c il. \$d 26 cm, 225 2 -- \$a Cadernos culturais de Avintes \$v 1, 602 -- -- \$a Almeida, Família \$y Avintes (Concelho de Vila Nova de Gaia, Portugal) \$j [Ensaios] \$2 SIPOR, 675 -- -- \$a 929.52(469.121)(091)(042.3) \$v BN \$z por, 675 -- -- \$a 929.7(469.121)(091)(042.3) \$v BN \$z por. The bottom status bar shows 'Assuntos: fa...', 'Detalhe Bibl...', 'Bib: 963322', 'Ana Cristina Almeida', and 'NUM'.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*Registo de autoridade de nome de família como assunto*

The screenshot displays the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' software interface. The left sidebar shows a tree view with categories like 'Pesquisa', 'Catalogação', and 'Registo Autoridade'. The main window shows a record for 'Almeida, Família' with the following details:

Estado: cc Criado a: 07-10-1999 Actualizado a: 21-11-2008  
Pertence a: Não definido Assunto Bibs: 1  
Campo: Etiqueta de registo [Opcional]

000 c x e \_  
001 909682  
100 -- -- \$a 1999 10 07 a por y 01 03 \_\_\_ ba 0  
152 -- -- \$a RPC \$b SIPOR  
220 -- -- \$a Almeida, Família \$y Avintes (Concelho de Vila Nova de Gaia, Portugal) \$j [Ensaios]  
675 -- -- \$a 929.52Almeida, Família(469.121)(091)(042) \$v BN  
\$z por  
675 -- -- \$a 929.7(469.121)(091)(042) \$v BN  
\$z por  
801 \_ 0 \$a PT \$b BN \$c 20081121

At the bottom, the taskbar shows the user 'Ana Cristina Almeida' and the system time '15:57'.



LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*Registo bibliográfico de nome de autor/título como assunto*

The screenshot displays the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' catalog interface. The window title is 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Bib: 1676334]'. The interface includes a menu bar (Ficheiro, Editar, Ver, Marc, Utilitários, Janela, Ajuda), a toolbar, and a left-hand navigation pane with categories like 'Pesquisa', 'Catalogação', and 'Registo Bibliográfico'. The main area shows a detailed bibliographic record for a book. The record includes fields for 'Estado: ip', 'Criado a: 28-01-2008', 'Atualizado a: 06-05-2008', 'Pertence a: Não definido', and 'Exemplares: 2'. The 'Campo: Etiqueta de registo [Opcional]' field contains MARC 21 fields:

000	---	---	n a m _ _ _
001	---	---	1676334
010	---	---	\$a 972-0-40137-0
021	---	---	\$a PT \$b 235685/05
100	---	---	\$a 20080128 d 2005 _ _ _ y 0 por y 01 03 _ _ _ ba
101	0	---	\$a por
102	---	---	\$a PT
105	---	---	\$a y _ _ _ z _ _ _ 0 0 0 y y
106	---	---	\$a r
200	1	---	\$a «A »relíquias [de] Eça de Queirós \$e análise da obra \$e [ensino secundário] \$f Conceição Jacinto, Gabriela Lança
210	---	---	\$a Porto \$c Porto Editora, \$d 2005
215	---	---	\$a 80 p. \$d 21 cm
225	2	---	\$a Estudar português
320	---	---	\$a Bibliografia, p. 79-80
604	---	---	\$a Queirós, \$b Eça de, \$f 1845-1900 \$t -A Relíquias \$x Estudo e ensino \$2 SIPOR
675	---	---	\$a 821.134.3-31 Queirós, Eça de.09(075.3) \$v BN \$z por

At the bottom of the record, there are buttons for 'Assuntos: e...', 'Detalhe Bib...', and 'Bib: 1676334'. The system tray at the bottom shows the user 'Ana Cristina Almeida' and the time '16:02'.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*Registo de autoridade de nome de autor/título como assunto*

The screenshot shows the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' software interface. The window title is 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Auth: 1319366]'. The menu bar includes 'Ficheiro', 'Editar', 'Ver', 'Marc', 'Utilitários', 'Janela', and 'Ajuda'. The left sidebar shows a tree view with categories like 'Pesquisa', 'Catalogação', and 'Registo Autoridade'. The main pane displays a record with the following details:

- Estado: cc Criado a: 20-03-2008 Actualizado a: 20-03-2008
- Pertence a: Não definido Assunto Bibs: 1
- Campo: Etiqueta de registo [Opcional]

The record content is as follows:

000	n x h _
001	1319366
100	2008 03 20 a por y 01 03 ___ ba 0
152	RPC SIPOR
240	Queirós, Eça de, 1845-1900 -A Reliquia Estudo e ensino
675	821.134.3-31 Queirós, Eça de.09(075.3) BN
	z por
675	373.5(469) v BN
	z por
801	0 PT BN c 20080320

The bottom status bar shows 'Assuntos: e...', 'Detalhe Bib...', 'Bib: 1676334', and 'Auth: 1319366'. The taskbar at the bottom includes the Windows Start button, 'Iniciar', and several open applications: 'BIBLIOTECA NACIONA...', 'A Receber - Microsoft O...', and 'Documento8 - Microsoft ...'. The system tray shows the user 'Ana Cristina Almeida', the name 'NUM', and the time '16:03'.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*Registo bibliográfico de título como assunto:*

BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Bib: 1329852]

Ficheiro Editar Ver Marc Utilitários Janela Ajuda

Pesquisa

- Nova Pesquisa
- Pesquisa Z39.50
- Novas adições

Catálogo

- Registo Autoridade
- Registo Bibliográfico
  - Pesquisa Bib
  - Criar Novo Bib
  - Imprimir Grupo Bibliogr
- Registo Exemplar
- Importar/Exportar
- Relatório Exemplares

Empréstimo

Estado: cc Criado a: 25-07-2005 Actualizado a: 08-04-2006  
Pertence a: Não definido Exemplares: 2  
Campo: Etiqueta de registo [Opcional]

000 n a m \_\_\_\_  
001 1329852  
100 -- \$a 20050725 d 2003 \_\_\_\_ k \_\_ y 0 por y 01 03 \_\_\_\_ ba  
101 0 -- \$a por  
102 -- \$a PT  
105 -- \$a a \_\_\_\_ m \_\_\_\_ 0 0 1 y y  
106 -- \$a r  
200 1 -- \$a «A »normalização da ortografia inglesa \$b Texto policopiado \$e  
testemunhos de oito edições renascentistas da Bíblia \$f Rita Queiroz de Barros \$  
orient. Júlia Dias Ferreira  
210 -- \$a Lisboa \$c [s.n.], \$d 2003  
215 -- \$a 2 v. \$c il. \$d 30 cm  
320 -- \$a Contém bibliografia  
328 -- 0 \$b Tese dout. \$c Língua (Linguística Inglesa) \$e Fac. de Letras da Univ. de  
Lisboa \$d 2003  
605 -- \$a Bíblia \$x Edições em língua inglesa \$z Séc. 16-17 \$x [Teses] \$2 SIPOR  
606 -- \$a Língua inglesa \$x Ortografia \$z Séc. 16-17 \$x [Teses] \$2 SIPOR  
675 -- \$a 811.111'35''15/16''(043) \$v BN \$z por

Assuntos: b... Detalhe Bib... Bib: 1329852

Ana Cristina Almeida NUM

Iniciar BIBLIOTECA NACIONA... A Receber - Microsoft O... Documento8 - Microsoft ... 16:07

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*Registo de autoridade de título como assunto:*

The screenshot shows the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' software interface. The window title is 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Auth: 1224124]'. The menu bar includes 'Ficheiro', 'Editar', 'Ver', 'Marc', 'Utilitários', 'Janela', and 'Ajuda'. The left sidebar shows a tree view with categories like 'Pesquisa', 'Novas adições', 'Catalogação', and 'Registo Autoridade'. The main area displays a record for 'Assuntos: b...' with the following details:

Estado:	cc	Criado a:	11-01-2006	Atualizado a:	22-12-2008
Pertence a:	Não definido	Assunto		Bibs:	1
Campo:	Etiqueta de registo [Opcional]				
000		c x f _			
001		1224124			
100	--	\$a 2006 01 11 a por y 01 03 ___ ba 0			
152	--	\$a RPC \$b SIPOR			
230	--	\$a Bíblia \$x Edições em língua inglesa \$z Séc. 16-17 \$j [Teses]			
675	--	\$a 811.111'35 \$v BN			
		\$z por			
675	--	\$a 27-23 \$v BN			
		\$z por			
801	_ 0	\$a PT \$b BN \$c 20081222			

The bottom status bar shows 'Assuntos: b...', 'Detalhe Bibl...', 'Bib: 1329852', and 'Auth: 1224124'. The taskbar at the bottom includes 'Iniciar', 'BIBLIOTECA NACIONA...', 'A Receber - Microsoft O...', 'Documento8 - Microsoft ...', and the system clock '16:09'.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*Registo bibliográfico de nome comum como assunto:*

The screenshot shows the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' software interface. The main window displays a bibliographic record for a book. The record is titled 'Incentivar o prazer ler' and is by Christian Postlaniec, translated by Isabel Margarida Duarte. The record includes various fields such as 'Estado: cc', 'Criado a: 12-04-2007', 'Atualizado a: 23-07-2008', and 'Exemplares: 2'. The record is displayed in a list format with fields like '021', '100', '101', '102', '105', '106', '200', '205', '210', '215', '225', '304', '320', '606', and '675'. The record is also indexed under the subject 'Alunos' and 'Hábitos de leitura'.

Assuntos: al... Detalhe Bibl... Bib: 1586705

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*Registo de autoridade de nome comum como assunto:*

The screenshot displays the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' software interface. The window title is 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Auth: 1330214]'. The menu bar includes 'Ficheiro', 'Editar', 'Ver', 'Marc', 'Utilitários', 'Janela', and 'Ajuda'. The left sidebar shows a tree view with categories like 'Pesquisa', 'Catalogação', and 'Registo Autoridade'. The main area shows a record with the following details:

Estado:	cc	Criado a:	19-06-2008	Atualizado a:	19-06-2008
Pertence a:	Não definido	Assunto		Bibs:	1
Campo: Etiqueta de registo [Opcional]					
000		n x j _			
001		1330214			
100		\$a 2008 06 19 a por y 01 03 ___ ba 0			
152		\$b SIPOR			
250		\$a Alunos \$x Hábitos de leitura \$x Promoção \$j [Manuais do professor]			
675		\$a 028.6(072) \$v BN			
		\$z por			
675		\$a 371.3(072) \$v BN			
		\$z por			
675		\$a 373.2/.5(469) \$v BN			
		\$z por			
801		\$a PT \$b BN \$c 20080619			

The status bar at the bottom shows 'Assuntos: al...', 'Detalhe Bibl...', 'Bib: 1586705', and 'Auth: 1330214'. The taskbar at the very bottom shows the Windows taskbar with the 'Iniciar' button and several open applications, including 'BIBLIOTECA NACIONAL...', 'A Receber - Microsoft O...', and 'Uab autoridades.doc - Mi...'. The system clock shows '16:53'.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*Registo bibliográfico de nome geográfico como assunto:*

The screenshot displays the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' software interface. The window title is 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Bib: 1331313]'. The interface includes a menu bar (Ficheiro, Editar, Ver, Marc, Utilitários, Janela, Ajuda), a toolbar, and a left-hand navigation pane with folders like 'Pesquisa', 'Catalogação', and 'Registo Bibliográfico'. The main area shows a bibliographic record with the following details:

- Estado: cc Criado a: 25-08-2005 Actualizado a: 22-12-2008
- Pertence a: Não definido Exemplares: 2
- Campo: Etiqueta de registo [Opcional]

The subject headings (MARC 250) are listed as follows:

000	na m ___
001	1331313
010	972-8731-15-9
021	PT \$b 215376/04
100	\$a 20050825 d 2004 ___ k m _ y 0 por y 01 03 ___ ba
101	0 ___ \$a por
102	___ \$a PT
105	___ \$a a ___ z ___ 0 0 1 y y
106	___ \$a r
200	1 ___ \$a Ordenamento do território e sustentabilidade \$f [edi lit.] URBE - Núcleo Urbano de Pesquisa e Intervenção \$g coord. Rogério Gomes
210	___ \$a Lisboa \$c URBE, \$d 2004
215	___ \$a 171 p. \$c il. \$d 30 cm
320	___ \$a Contém bibliografia
607	___ \$a Portugal \$x Ordenamento do território \$j [Ensaio] \$2 SIPOR
607	___ \$a Portugal \$x Desenvolvimento sustentável \$j [Ensaio] \$2 SIPOR
675	___ \$a 711.4(469)(042) \$v BN \$z por
675	___ \$a 502.13(469)(042) \$v BN \$z por

The interface also shows a status bar with the user name 'Ana Cristina Almeida' and the number 'NUM'. The taskbar at the bottom includes the Windows Start button and several open applications.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

*Registo de autoridade de nome geográfico como assunto:*

The screenshot displays the BNP software interface. The window title is "BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Auth: 1230355]". The menu bar includes "Ficheiro", "Editar", "Ver", "Marc", "Utilitários", "Janela", and "Ajuda". The left sidebar shows a tree view with categories like "Pesquisa", "Catalogação", and "Registo Autoridade". The main area shows a record with the following details:

Estado:	cc	Criado a:	09-03-2006	Atualizado a:	22-12-2008
Pertence a:	Não definido	Assunto		Bibs:	1
Campo: Etiqueta de registo [Opcional]					
000		c x c _			
001		1230355			
100	--	\$a 2006 03 09 a por y 01 03 ___ ba 0			
152	--	\$b SIPOR			
215	--	\$a Portugal \$x Ordenamento do território \$j [Ensaio]			
675	--	\$a 711.4 \$v BN			
		\$z por			
801	_ 0	\$a PT \$b BN \$c 20081222			

The bottom status bar shows "Assuntos: p...", "Detalhe Bib...", "Bib: 1331313", and "Auth: 1230355". The taskbar at the bottom includes the Windows Start button, "Iniciar", and several open applications: "BIBLIOTECA NACIONA...", "A Receber - Microsoft O...", and "Uab autoridades.doc - Mi...". The system clock shows "16:57".



# LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO

## ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III

### A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

Exemplos de preenchimento de alguns registos de autoridade:

The screenshot displays the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL' software interface. The window title is 'BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Auth: 252092]'. The menu bar includes 'Ficheiro', 'Editar', 'Ver', 'Marc', 'Utilitários', 'Janela', and 'Ajuda'. The left sidebar shows a tree view with categories like 'Pesquisa', 'Catalogação', and 'Registo Autoridade'. The main area shows the details of an authority record for 'Sustentabilidade'.

Record details:

- Estado: cc
- Criado a: 02-10-1998
- Atualizado a: 19-02-2008
- Pertence a: Não definido
- Uso Múltiplo
- Bibs: 0
- Campo: Etiqueta de registo [Opcional]

Record content:

000	c x j _
001	252092
100	1998 10 02 a por y 01 03 ___ ba 0
152	\$b SIPOR
250	\$a Desenvolvimento sustentável
450	\$a <a href="#">Sustentabilidade</a>
450	\$a <a href="#">Desenvolvimento sustentado</a>
675	\$a 330.34 \$v BN
	\$z por
675	\$a 502.13 \$v BN
	\$z por
675	\$a 316.42 \$v BN
	\$z por
801	\$a PT \$b BN \$c 20080219

At the bottom, the taskbar shows the user 'Ana Cristina Almeida' and the time '16:58'.

**LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO**  
**ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III**  
**A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO**

**BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Auth: 1118414]**

Ficheiro Editar Ver Marc Utilitários Janela Ajuda

Estado: cc Criado a: 23-07-2003 Atualizado a: 14-10-2008  
 Pertence a: Não definido Uso Múltiplo Bibs: 40  
 Campo: Etiqueta de registo [Opcional]

000		c x a _
001		1118414
100		\$a 2003 07 23 a por y 01 03 ___ ba 0
102		\$a PT
152		\$a RPC \$b SIPOR
200	1	\$a Gedeão, \$b António, \$c pseud.
305	0	\$a Para a obra científica, ver também \$b Carvalho, Rómulo de, 1906-1997
400	1	\$a <a href="#">Carvalho, \$b Rómulo Vasco da Gama de</a>
500	1	\$a <a href="#">Carvalho, \$b Rómulo de, \$f 1906-1997</a>
550		\$a <a href="#">Poetas portugueses \$z Séc. 20</a>
675		\$a 821.134.3-1 Gedeão, António \$v BN \$z por
801	0	\$a PT \$b BN \$c 20060105
810		\$a Lexicoteca
830		\$a Poeta. Romancista

Autores: ge... Auth: 1118414

Ana Cristina Almeida NUM

Iniciar BIBLIOTECA NACIONAL... A Receber - Microsoft O... Uab autoridades.doc - Mi... 16:59

**BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL - [Auth: 8878]**

Ficheiro Editar Ver Marc Utilitários Janela Ajuda

Estado: cc Criado a: 22-09-1998 Atualizado a: 16-05-2007  
 Pertence a: Não definido Uso Múltiplo Bibs: 112  
 Campo: Etiqueta de registo [Opcional]

000		n x b 3
001		8878
095		\$a PTBN00006381
100		\$a 1990 03 22 a por y 01 03 ___ ba 0
102		\$a PT
152		\$a RPC \$b SIPOR
210	0 1	\$a Portugal, \$b Arquivo Nacional da Torre do Tombo
410	0 2	\$a <a href="#">Arquivo Nacional da Torre do Tombo</a>
410	0 2	\$a <a href="#">Torre do Tombo</a>
410	0 2	\$a ANTT
410	0 2	\$a IANTT
510	0 1	\$a Portugal, \$b Real Arquivo da Torre do Tombo
510	0 1	\$a Portugal, \$b Arquivos Nacionais-Torre do Tombo
510	0 1	\$a Portugal, \$b Instituto dos Arquivos Nacionais-Torre do Tombo
550		\$a <a href="#">Arquivos nacionais</a>
675		\$a 930.253(469) \$v BN \$z por
801	0	\$a PT \$b BN \$c 19900322

Autores: torr... Auth: 8878

Ana Cristina Almeida NUM

Iniciar BIBLIOTECA NACIONAL... A Receber - Microsoft O... Uab autoridades.doc - Mi... 17:02

### 3. Política de indexação

O texto que se segue é uma adaptação livre do trabalho de Marília Vidigal Carneiro (1985:221-241):

#### “Diretrizes para uma política de Indexação

Na implantação de um serviço de indexação há que se levar em conta um grande número de variáveis que irão afetar consideravelmente o desempenho do serviço. Definir essas variáveis, estabelecer princípios e critérios que servirão de **guia na tomada de decisões para otimização do serviço, racionalização dos processos e consistência das operações nele envolvidas**, são objetivos de uma política de indexação.

#### Requisitos para o estabelecimento de uma política de indexação

O principal propósito de um serviço de indexação é assegurar da forma mais eficiente e econômica possível, que qualquer documento ou informação seja fornecido ao usuário no momento preciso.

Ao se estabelecer uma política de indexação tem que se levar em conta alguns fatores que são imprescindíveis ao planejamento de qualquer sistema de recuperação de informação:

- a) a identificação da organização à qual estará vinculado o sistema de indexação;
- b) a identificação da clientela a que se destina o sistema;
- c) os recursos humanos, materiais e financeiros.

#### A identificação da organização

O conhecimento dos objetivos e atividades da organização é fundamental para a determinação do tipo de serviço a ser implementado, visto que esse conhecimento possibilitará identificar a área de assunto de interesse e o tipo de documento mais importante para essa área, o que vai contribuir para o estabelecimento de uma política de seleção apropriada.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

O tipo de organização determinará também que sistema de indexação usar, bem como os níveis de exaustividade e especificidade exigidos.

### **Identificação da clientela**

Como a principal finalidade de um sistema de recuperação de informação é fornecer aos utilizadores a informação na forma e no momento exigidos por eles, a identificação desses utilizadores torna-se um pré-requisito para o planeamento de qualquer sistema de informação. Os estudos do perfil do utilizador são importantes para definição de uma política de indexação.

Através dos estudos de perfil do utilizador, obteremos:

- Conhecimento do alcance exigido pelo sistema quanto aos assuntos centrais e periféricos e quanto aos níveis de tratamento exigidos;
- O núcleo de um vocabulário que reflectirá os interesses do trabalho e necessidades de informação da clientela do sistema;
- Conhecimento do tipo de resposta exigido do sistema, isto é, se é exigido maior **revocação** (ou número de documentos recuperados pelo sistema), maior **precisão** ou ambas simultaneamente;
- Conhecimento do **nível de exaustividade** exigida na indexação; do grau de especificidade necessária à linguagem de indexação; o nível de sofisticação desejável no sistema (número e tipo de artifícios a serem utilizados na linguagem de indexação de forma a satisfazer com mais eficiência as exigências dos utilizadores),
- Conhecimento das exigências dos utilizadores quanto à forma de apresentação dos resultados de busca.

### **Determinação dos recursos financeiros, materiais e humanos**

A limitação quanto às despesas constitui um fator importante no planeamento de um sistema de recuperação de informação.

Quando há limitações de recursos financeiros, devem-se tomar algumas medidas de economia tais como: adotar uma linguagem já existente ao invés de se desenvolver uma nova; quando se tornar necessária uma nova linguagem de indexação, usar, na sua

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

elaboração termos simples, especificidade moderada, estrutura mínima e evitar artificios complexos (...).

Um sistema deverá ser desenvolvido com um grau de sofisticação que seja necessário ao atendimento das exigências dos utilizadores. O uso de mecanismos para aumentar **a revocação** ou **a precisão** aumentará, conseqüentemente, o custo do sistema.

O **nível de exaustividade** na indexação é também um fator de aumento de custo. Para a indexação dos documentos deve ser estabelecido um nível ótimo de exaustividade.

O **nível de especificidade** deverá ser mantido de acordo com as exigências feitas ao sistema. Será antieconómico usar um vocabulário muito específico quando o tipo de documentos e as solicitações feitas ao sistema são mais gerais.

A disponibilidade de equipamentos influenciará o tipo de organização de sistema bem como a escolha da linguagem de indexação.

A existência de recursos humanos adequados é outro fator a ser considerado no planeamento de um sistema de indexação. Quando há carência de pessoal deve-se optar por um sistema que exija uma manutenção mínima e um menor esforço na indexação, principalmente quando se tem um volume grande de documentos a serem indexados. Uma forma económica e prática, quando se tem limitação de pessoal, é a adoção de métodos de indexação semiautomáticos como os sistemas do tipo KWIC (Key Word in Context), que dispensam a utilização do bibliotecário, uma vez que neste método os termos indexados são as palavras no título. Os dados para entrada no computador podem ser copiados da folha de rosto do documento por um leigo. Alguns sistemas mais complexos exigem pessoal especializado com formação tanto na linguagem de indexação adotada como na elaboração da estratégia de busca.

### **Elementos da política de indexação**

Um sistema de recuperação de informação envolve uma série de decisões relativas a cada fase dos processos nele envolvidos e que irão afetar o desempenho do sistema como um todo.

A seguir serão enumerados os elementos que deverão ser considerados na elaboração de uma política de indexação.

- **Cobertura de assuntos**

Pelo estudo do perfil de utilizador, o técnico que planeia um sistema de recuperação já terá uma ideia dos assuntos a serem cobertos pelo sistema, tanto os assuntos principais como os assuntos secundários. Poderão estar identificadas as áreas onde se torna necessário um tratamento em profundidade e aquelas a serem tratadas superficialmente. Entretanto algumas áreas de interesse podem já estar cobertas por outros sistemas já existentes. Uma medida mais económica será a de se utilizarem os produtos desses sistemas (índices, resumos, bibliografias correntes, etc.) ao invés de indexar os documentos já cobertos por eles.

- **Seleção e aquisição dos documentos-fonte**

Um importante aspeto a ser considerado no planeamento de um serviço de informação é o estabelecimento de uma adequada política de seleção e aquisição dos documentos a incluir no sistema. A adequação do nível intelectual e técnico dos documentos ao nível dos utilizadores; domínio, por parte dos utilizadores da língua em que os documentos estão escritos; limitações de recursos financeiros, o que implicará a determinação de prioridades na aquisição.

- **O processo de indexação**

Cada etapa do processo de indexação é afetada por variáveis que vão influenciar praticamente todo o processo de recuperação da informação. Tais variáveis referem-se aos **níveis de exaustividade e especificidade** requeridos pelo sistema, **linguagem de indexação**, **capacidade de revocação e precisão** do sistema.

- a) **Nível de exaustividade**

LANCASTER (1993) define exaustividade como “uma medida de extensão em que todos os assuntos discutidos num certo documento são reconhecidos na operação de indexação e traduzidos na linguagem do sistema”.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

O nível de exaustividade da indexação é uma decisão política estabelecida pela administração do sistema de recuperação, de acordo com o propósito do mesmo. Em bibliotecas mais gerais o nível de exaustividade será menor do que o exigido para bibliotecas especializadas.

O tipo de documento poderá determinar o nível de exaustividade de indexação. Por exemplo, uma indexação mais exaustiva em relatórios técnicos

Do que para outros documentos ou uma indexação mais exaustiva para determinados títulos de periódicos.

Pesquisas sobre o desempenho de sistemas de recuperação têm demonstrado que um nível alto de exaustividade na indexação produz uma alta revocação e uma baixa precisão.

#### **b) Nível de especificidade**

FOSKETT (1973) definiu especificidade como a “*extensão em que o sistema nos permite ser precisos ao especificarmos o assunto de um documento que estejamos processando*”.

Há uma relação entre especificidade e a capacidade de precisão de um sistema. Um maior grau de especificidade aumenta a taxa de precisão e diminui a revocação.

Uma importante decisão política na indexação refere-se ao nível da especificidade. Um sistema poderá decidir entre uma indexação em maior ou menor profundidade dependendo da procura ou das pesquisas que lhe são feitas. Assim, uma biblioteca geral optará por um nível de especificidade menor do que o exigido por uma biblioteca especializada.

#### **c) Escolha da linguagem**

LANCASTER (1979) diz que a linguagem de indexação afeta o desempenho de um sistema de recuperação de informação em dois pontos; na estratégia de busca, estabelecendo a precisão com que o técnico de busca pode descrever os interesses do utilizador e na indexação, estabelecendo a precisão com que o indexador pode descrever o assunto dos documentos.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

Há, portanto, decisões a serem tomadas, com relação à linguagem de indexação, que terão importantes efeitos sobre o desempenho do sistema.

Se o sistema é automatizado e a sua área de assunto é bastante específica, poderá ser escolhida uma linguagem livre cuja maior vantagem é a rapidez na operação de indexação e a possibilidade de se utilizar pessoal menos qualificado. Entretanto, o uso de linguagem livre requer um maior esforço no estágio de busca. Isto porque as palavras usadas como termos de indexação são as próprias palavras dos autores, tanto nos títulos como nos textos, e, para assegurar recuperação adequada, o pesquisador precisa de pensar em todas as alternativas de grafia possíveis, singulares e plurais, sinónimos e quasi-sinónimo até chegar ao documento procurado.

Com a linguagem controlada, a operação de indexação é mais lenta, mas o esforço despendido na busca é reduzido. A linguagem controlada permite uma maior consistência na indexação, o que a torna mais indicada a um sistema de recuperação que atue cooperativamente.

A linguagem pré-coordenada tem a vantagem de ser mais precisa e de facilitar a estratégia de busca, evitando falsas associações e relações incorretas. A sua desvantagem é o aumento do custo da indexação devido ao crescimento do arquivo pela repetição de termos na entrada e o uso de referências.

(...)

A linguagem pós-coordenada permite uma maior revocação do que a linguagem pré-coordenada, apesar de não oferecer uma alta precisão. Uma outra desvantagem é que, com a combinação dos termos apenas na saída, podem-se obter associações falsas e relações incorretas. Tais problemas podem ser evitados pelo uso de artifícios de precisão como elos e indicadores de função, mas tais artifícios acarretam um aumento de custo tanto no estágio de indexação quanto no de busca.

(...)

#### **d) Capacidade de revocação e precisão do sistema**

A **revocação** relaciona-se com a capacidade do sistema em assegurar a recuperação de um número desejável de documentos relevantes e a



LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

**precisão** relaciona-se com a capacidade do sistema em impedir a recuperação de documentos não relevantes.

Segundo LANCASTER (1979), a taxa de precisão e de revocação expressa a capacidade de filtragem do sistema – a sua habilidade em deixar passar o que é solicitado e impedir o que não é pedido.

Há uma relação inversa entre revocação e precisão. Quando ampliamos uma pesquisa de modo a obtermos uma maior revocação, a precisão tende a diminuir e, inversamente, quando restringimos o alcance de uma pesquisa para aumentar a sua precisão, a revocação tende a diminuir.

Um serviço deverá decidir quanto aos seus níveis de revocação e precisão tendo por base o interesse dos seus utilizadores. Estes podem ter diferentes exigências quanto aos níveis de revocação e de precisão. (...)

**e) Estratégias de busca/pesquisa**

Uma importante decisão a ser tomada no estágio de busca é se ela é delegada ou não. Na pesquisa delegada o utilizador transfere a responsabilidade da pesquisa a um especialista da informação. Na pesquisa não delegada o processo é mais simples, uma vez que o utilizador vai diretamente à base de dados.

(...)

**f) Tempo de resposta do sistema**

O tempo de resposta de um sistema de recuperação, isto é, o tempo gasto entre o recebimento de um pedido de informação e o fornecimento de uma resposta satisfatória será determinado em função das necessidades da comunidade de utilizadores a que o sistema se destina.

(...)

O tempo de resposta variará, então, de acordo com as exigências de revocação e de precisão. O utilizador que exige uma máxima revocação de um sistema estará disposto a aceitar uma demora maior na resposta visto estar interessado no recebimento de informações completas. Já o utilizador interessado numa pesquisa com alta precisão exigirá uma resposta mais rápida (...)

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

Embora sendo crucial em determinadas situações, o fator tempo de resposta é secundário em relação ao fator precisão, uma vez que será inútil a recuperação rápida de documentos completamente irrelevantes à resposta da questão formulada.

**g) Forma de saída**

Um importante fator a ser considerado num sistema de recuperação é o formato em que os resultados da pesquisa são apresentados.

Um sistema pode apresentar como resposta a uma pesquisa: números de acesso referentes aos documentos, referências bibliográficas, resumos, ou o texto completos dos documentos.

O formato tem grande influência sobre a tolerância do utilizador quanto à precisão dos resultados. Um utilizador que recebe resumos como resultado da sua pesquisa pode tolerar uma precisão mais baixa do que o utilizador que recebe os resultados em forma de referências bibliográficas ou apenas números de acesso aos documentos. É mais fácil fazer a seleção a partir dos resumos do que ter de consultar um grande número de documentos para chegar aos que realmente interessam.

(...)

**h) Avaliação do sistema**

A avaliação do sistema determinará até que ponto o sistema está a satisfazer as necessidades dos seus utilizadores, que falhas estão a ocorrer e de que forma poderão ser corrigidas.

LANCASTER (1973) diz ainda que, embora um programa de avaliação possa concentrar-se sobre um determinado subsistema do sistema de indexação, como por exemplo, política e procedimentos de indexação, este subsistema não pode ser avaliado isoladamente. Isto porque os vários subsistemas (indexação, pesquisa, linguagem de indexação, interface utilizador X sistema) estão intimamente ligados, pelo que, a mudança num deles repercutir-se-á nos outros. Assim, não será possível avaliar significativamente um sistema como um todo, sem se considerar o efeito da política e procedimentos de indexação sobre o subsistema de pesquisa. Da mesma forma, uma mudança de vocabulário afetará tanto a operação de indexação como a de pesquisa.

## Conclusão

Os elementos a serem considerados no estabelecimento de uma política de indexação, aqui analisados, estão intimamente relacionados. Qualquer decisão referente a um elemento afetará, de alguma forma, os demais e conseqüentemente, o desempenho do sistema como um todo.

Qualquer biblioteca ou centro de informação poderá, a partir dos elementos aqui definidos, estabelecer a sua política de indexação, adaptando-a às suas necessidades. Entretanto deverá ser dada atenção ao caráter de flexibilidade de toda a política de serviços. Uma avaliação constante do desempenho do sistema irá determinar uma revisão contínua das decisões tomadas com relação a cada elemento do serviço.

Vale lembrar, aqui, a necessidade de se documentarem as decisões tomadas. A maior parte das bibliotecas não possui políticas escritas para os seus diversos serviços, o que acarreta problemas de inconsistência e descontinuidade das operações. Uma política bem documentada, além de contribuir para a eficiência do serviço, servirá de orientação em caso de mudanças na administração. “

## 4. Manual de indexação

Com base no que foi exposto, no tópico relativo à política de indexação, vamos identificar quais os elementos essenciais a constar no **Manual de Procedimentos de Indexação** de qualquer serviço de informação (biblioteca ou centro de documentação).

Os serviços de informação, independentemente do tamanho e dos recursos disponíveis, podem e devem formular a sua política de indexação. Entendemos por política de indexação o conjunto de diretrizes que explicam e justificam as opções técnicas que a biblioteca/serviço de informação faz e às quais os profissionais deverão responder tecnicamente, ou seja, as suas rotinas de trabalho submetem-se a essas orientações que são estabelecidas considerando, fundamentalmente, duas variáveis: o seu acervo e o seu utilizador.

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

Na realidade, a maioria das bibliotecas/serviços de informação que realizam indexação possuem práticas profissionais instituídas que passam oralmente de profissional para profissional, muitas vezes sem se saber muito bem a razão de ser daquele procedimento, é o “sempre se fez assim”. Acontece - ainda pior - nalguns serviços, as práticas realizarem-se durante anos e o técnico responsável acabar por deixar o serviço (por motivo de reforma, transferência, ou outro) sem qualquer registo escrito das opções técnicas que foram tomadas e a sua razão de ser.

Segundo FUJITA e RUBI (2003:70), “ *o manual de indexação de um sistema de informação constitui também sua documentação oficial, pelo facto de estar descrito em ordem lógica de etapas a serem seguidas para a análise de assuntos, por fornecer as regras, diretrizes e procedimentos para o trabalho do indexador e por conter os elementos constituintes da política de indexação adotada pelo sistema. Dessa maneira, é por meio dos manuais, principalmente, que a política de indexação do sistema poderá ser observada.*”

O Manual de Procedimentos de Indexação consiste na formalização documental da política de indexação. Deve começar por **enunciar a política de indexação e os elementos que a constituem.**

Isto porque, como refere NUNES (2004:57), “*a política de indexação deve ser enunciada formalmente num documento oficial da biblioteca ou serviço de informação, o que significa dizer que deve ser homologado por sua direção. Esta providência assegura a sua permanência, continuidade, ainda que haja substituição do bibliotecário responsável por sua aplicação rotineira. Formalizar não significa sacralizar, pois que a política de indexação necessariamente será atualizada conforme se alterem as condições institucionais e conforme evolua o conhecimento humano, processo que afeta a linguagem natural e por decorrência, as linguagens documentarias.*”

Em segundo lugar, deve **dispor acerca do tratamento que deverá ser dado às diferentes áreas temáticas que o acervo contempla** – os serviços não têm que realizar um tratamento igualitário a todo o fundo documental. Por exemplo um serviço especializado deverá

LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO

tratar com maior especificidade a área temática que o diferencia de modo a responder aos seus utilizadores. Em terceiro lugar, **deverá selecionar a ou as linguagens documentais** que irá utilizar no processo de indexação.

O passo seguinte é **definir como se procederá à atualização da linguagem de indexação adotada**, ou seja, a atualização fica a cargo da própria instituição ou fica dependente da instituição que desenvolveu a dita linguagem documental.

No decorrer do processo de indexação **as decisões que são tomadas quotidianamente devem ser registadas** de forma a dar consistência ao processo.

Deverá ficar definida qual a periodicidade (o período de tempo não pode ser muito espaçado, pois os custos de qualquer alteração no processo de indexação seriam incomportáveis) para se **realizar a avaliação crítica das decisões tomadas**, *“evitando que se cristalizem no tempo decisões pouco consistentes”* NUNES (2008:59).

**Ao elaborar os manuais de procedimentos de indexação devemos incluir:**

- a) Introdução (onde se esclarece o propósito do manual)
- b) Índice (para facilitar a consulta do documento)
- c) Bibliografia
- d) Deve conter a política de indexação e os seus elementos constituintes:
  1. Missão do serviço de informação; 2. Perfil do utilizador;
  3. Características do acervo;
  4. Estrutura organizacional do sistema de informação;
  5. Qualidade e quantidade de recursos humanos, materiais e financeiros afetos ao sistema;
  6. Tipo de sistema de indexação selecionado: pré ou pós coordenado;
  7. Linguagem documental selecionada;
  8. Processo de indexação (níveis de exaustividade e de especificidade requeridos pelo sistema, linguagem de indexação, capacidade de recuperação/revocação e precisão do sistema);
  9. Decisão acerca da estratégia de busca;

**LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO**

10. Decisão sobre o sistema de gestão de dados (capacidade, interface amigável, tempo de resposta, formatos de extração das informações recuperadas, interoperabilidade, etc.);
  11. Indicação dos procedimentos de avaliação da própria política de indexação
- e) Deve dar múltiplos exemplos para os diversos procedimentos adotados
  - f) Deve ser didático
  - g) Deve ser aberto e permitir atualizações constantes que resultam das dificuldades e das soluções práticas encontradas pelos indexadores no decorrer da sua experiência servindo como subsídio para as atualizações do manual de indexação.

O Manual SIPORbase – Sistema de Indexação em Português é um bom exemplo de um manual de indexação onde se estabelecem os princípios orientadores de todo o processo de indexação para a Biblioteca Nacional de Portugal. Recomendamos a sua leitura, nomeadamente as primeiras 4 secções cujas orientações podem ser aplicadas a qualquer serviço de informação, independentemente da opção por um sistema pré ou pós-coordenado:

1. Organização e diretrizes de utilização do manual
2. Princípios básicos e política de indexação
3. Estrutura e caracterização da linguagem documental
4. Terminologia

**LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA INFORMAÇÃO E DA DOCUMENTAÇÃO  
ANÁLISE E LINGUAGENS DOCUMENTAIS III  
A QUALIDADE NO PROCESSO DE INDEXAÇÃO**

***BIBLIOGRAFIA:***

**CARNEIRO**, Marília Vidigal. – Diretrizes para uma política de indexação. Revista da Escola de Biblioteconomia de Minas Gerais. Belo Horizonte. 14:2 (1985) 221-241.

**CESARINO**, Maria Augusta da Nobrega. – Sistemas de Recuperação da Informação. Revista da Escola de Biblioteconomia de Minas Gerais. Belo Horizonte. 14:2 (1985) 157-168.

**FUJITA**, Mariângela Spotti Lopes; **RUBI**, Milena Polsinelli. – O ensino de procedimentos de política de indexação na perspectiva do conhecimento organizacional: uma proposta de programa para a educação à distância do bibliotecário. *Perspect.ciênc. inf.* Belo Horizonte. 11:1(2006) 48-66.

**FUJITA**, Mariângela Spotti Lopes; **RUBI**, Milena Polsinelli. – Elementos de política de indexação de sistemas de informação especializado. *Perspect.ciênc. inf.* Belo Horizonte. 8:1(2003) 66-77.

**IFLA**. – Manual Unimarc: formato autoridades. Lisboa: Biblioteca Nacional de Portugal, 2008. 309 p.

**LANCASTER**, F. W. – Information retrieval systems; characteristics, testing and evaluation. New York: J. Willey, 1979. 381 p.

**NUNES**, Cláudio Omar. – Algumas considerações acerca da ausência de políticas de indexação em bibliotecas brasileiras. *Biblos*. Rio Grande. 16 (2004) 55-61.

**PORTUGAL**. Biblioteca Nacional. Área de Classificação Decimal Universal. – SIPORbase: Sistema de Indexação em Português. 3.<sup>a</sup> ed. Lisboa: BN, 1998. ISBN 972-565-154-5

**RUBI**, Mariângela Spotti Lopes. – Política de indexação para a construção de catálogos coletivos em bibliotecas universitárias. Marília: Faculdade de Filosofia e Ciências, Universidade Estadual Paulista, 2008. Tese de mestrado.